

姚秦天竺三藏法師鳩摩羅什 譯

妙法蓮華經觀世音菩薩普門品

財團法人佛陀教育基金會 印贈

一切佛經，及闡揚佛法諸書，無不令人趨吉避凶，改過遷善明三世之因果，識本具之佛性出生死之苦海，生極樂之蓮邦讀者必須生感恩心，作難遭想淨手潔案，主敬存誠如面佛天，如臨師保則無邊利益，自可親得若肆無忌憚，任意褻瀆及固執管見，妄生毀謗，則罪過彌天，苦報無盡奉勸世人，當遠罪求益，離苦得樂也。

南無本師釋迦牟尼佛



具足神通力，
廣修智方便，
十方諸國土，
無刹不現身。



楊枝淨水讚

楊枝淨水 徧洒三千

性空八德利

人天福壽廣增延 滅罪消愆 火

燄化紅蓮

南無清涼地菩薩摩訶薩 三稱

南無大悲觀世音菩薩 三稱

淨リム、身ユラ業一セ、真出ラ言一マ、

唵ムム、修トニ又哆カメセ唎カ一、修トニ又哆カメセ唎カ一、修トニ又摩ワセ唎カ一、修トニ又摩ワセ唎カ一、修トニ又摩ワセ唎カ一、薩ム、婆ム、訶セ

訶セ

淨リム、口ウ、業一セ、真出ラ言一マ、

唵ムム、修トニ又唎カ一、修トニ又唎カ一、摩ワセ訶セ修トニ又唎カ一、修トニ又唎カ一、修トニ又唎カ一、修トニ又唎カ一、薩ム、婆ム、訶セ

淨リム、意一、業一セ、真出ラ言一マ、

唵ム。縛ム日ハ囉カ怛カ訶ハ賀ハ斛ム。

安マ土カ地カ真出言マ

南マ無ハ三ム滿ハ哆カ沒ハ駄カ喃マ唵ム度カ嚕カ度カ嚕カ地カ尾ム

薩ム婆カ訶ハ。

普ム供ハ養ハ真出言マ

唵ム。誡ハ誡ハ曩マ三ム婆カ縛ム鞞ム日ハ囉カ斛ム。

法華偈

六萬餘言七軸裝

白玉齒邊流舍利

喉中甘露涓涓潤

假饒造罪過山嶽

開經偈

無邊妙義廣含藏

紅蓮舌上放毫光

口內醍醐滴滴涼

不須妙法兩三行

無^ム上^ウ甚^シ深^シ微^ミ妙^ミ法^フ

百^{ヒャク}千^{セン}萬^{マン}劫^{キョク}難^{ナン}遭^{ソウ}遇^ウ

我^ガ今^{イマ}見^ミ聞^ク得^{トク}受^ウ持^ヂ

願^{ガン}解^ゲ如^ニ來^キ真^{マコト}實^{シヤク}義^イ

妙ミホシ法ホウ蓮レン華ワ經キョウ觀カン世セ音イン菩ブツ薩ゾク普フ門モン品ヒン

姚秦三藏法師鳩摩羅什譯

爾ニ時トキ無ム盡シユ意イ菩ブツ薩ゾク即ソコ從シテ座ザ起リ偏ヒナ袒タ右ミダ肩カミ

合アヒ掌テ向ムカフ佛ブツ而シテ作ス是ノ言コト世セ尊ソウ觀カン世セ音イン菩ブツ薩ゾク

以ヨリ何ナニ因ユヰ緣ヰ名ナ觀カン世セ音イン佛ブツ告ツク無ム盡シユ意イ菩ブツ薩ゾク

善ツキ男ヲ子コ若シ有ル無ク量リヤウ百ヒャク千セン萬マン億イッパク眾シュウ生シユ受ジュ諸シュ

苦惱聞是觀世音菩薩一心稱名觀世
 音菩薩即時觀其音聲皆得解脫若有
 持是觀世音菩薩名者設入大火火不
 能燒由是菩薩威神力故若為大水所
 漂稱其名號即得淺處若有百千萬億
 眾生為求金銀瑠璃砮磔瑪瑙珊瑚琥

珀ヒョウ真マコト珠シユ等トウ寶ホウ入ニル於ニ大オホ海ウミ假カ使シ黑クワク風フウ吹フク其ノ

船フネ舫フナ漂ヒラ墮ツク羅ラ刹ヤク鬼キ國クニ其ノ中ノ若シ有ル乃ハ至ル一ニ

人ヒト稱イフ觀ミ世セ音オン菩ブツ薩ゾク名ナ者ノ是レ諸シユ人ヒト等トウ皆ツケ得ル

解トク脫ゲツ羅ラ刹ヤク之ノ難ガ以テ是レ因ユヅル緣ノ名ナ觀ミ世セ音オン若シ

復タラシ有ル人ヒト臨カミ當トク被ヒ害ガハ稱イフ觀ミ世セ音オン菩ブツ薩ゾク名ナ者ノ

彼カノ所トコロ執ツク刀タガ杖シヤウ尋シ段ダン段ダン壞クサ而シテ得ル解トク脫ゲツ若シ三ニ

千大千國土滿中夜叉羅刹欲來惱人
 聞其稱觀世音菩薩名者是諸惡鬼尚
 不能以惡眼視之況復加害設復有人
 若有罪若無罪杻械枷鎖檢繫其身稱
 觀世音菩薩名者皆悉斷壞即得解脫
 若三千大千國土滿中怨賊有一商主

將リ一尤諸出メ商尸九人回ラ齋リ一持イ重出メ寶ウ經シ過ク險ト路カ其ク中一一
 人回ラ作ア是ハ唱イ言ウ諸出メ善尸九男子勿カ得カ恐ウ怖ウ汝ク等カ
 應一ム當カ一一心ト稱イ觀ク世尸九音一菩タ薩ム名ノ號ハ是ハ菩タ薩ム
 能ル以テ無ク畏メ施ス於ケ眾シ生ノ汝等若シ稱ス名者於ケ
 此チ怨ハ賊ハ當カ得カ解キ脫ス眾ノ商人聞ク俱ニ發ス聲言
 南ヲ無ク觀ス世ノ音ノ菩タ薩ム稱ス其ノ名ノ故ハ即チ得キ解キ脫ス

無^メ盡^リ意^一觀^〇世^ハ音^一菩^メ薩^ム摩^ハ訶^セ薩^ム威^メ神^ハ之^出力^カ。
 巍^メ巍^メ如^ハ是^〇若^ハ有^一眾^出生^ハ多^カ於^ハ淫^ハ欲^ハ常^一念^三恭^〇敬^メ觀^ハ世^一音^一菩^メ薩^ム便^ハ得^カ離^カ欲^ハ若^カ多^カ瞋^ハ恚^ハ常^一敬^ハ觀^ハ世^一音^一菩^メ薩^ム便^ハ得^カ離^カ瞋^ハ若^カ多^カ愚^ハ念^三恭^〇敬^ハ觀^ハ世^一音^一菩^メ薩^ム便^ハ得^カ離^カ瞋^ハ若^カ多^カ愚^ハ癡^ハ常^一念^三恭^〇敬^ハ觀^ハ世^一音^一菩^メ薩^ム便^ハ得^カ離^カ癡^ハ無^メ盡^リ意^一觀^〇世^ハ音^一菩^メ薩^ム有^一如^ハ是^〇等^ハ大^カ威^メ神^ハ力^カ。

多カメテ所ムセテ饒ヨク益ハク是ハ故ク眾モト生ム常ネウ應ム心ココロ念ヲ若ハ有ク女メ
 人ヒト設テ欲ハク求ム男ヲ禮カ拜フ供ク養ム觀ク世セ音オン菩ブツ薩ゾク便ニ
 生ム福フク德トク智チ慧ヱ之ノ男ヲ設テ欲ハク求ム女メ便ニ生ム端タマシク正ニ
 有ク相ト之ノ女ヲ宿ヤク植シ德トク本ホト眾シヤク人ニ愛アヒ敬ヤス無ク盡ス意ヲ。
 觀ク世セ音オン菩ブツ薩ゾク有ク如ク是ノ力チカラ若ハ有ク眾モト生ム恭クニ敬ヤス
 禮カ拜フ觀ク世セ音オン菩ブツ薩ゾク福フク不ク唐タラ捐シ是ノ故ク眾モト生ム

皆應受持觀世音菩薩名號無盡意若
 有人受持六十二億恒河沙菩薩名字
 復盡形供養飲食衣服臥具醫藥於汝
 意云何是善男子善女人功德多不無
 盡意言甚多世尊佛言若復有人受持
 觀世音菩薩名號乃至一時禮拜供養

是二人福正等無異於百千萬億劫不
 可窮盡無盡意受持觀世音菩薩名號
 得如是無量無邊福德之利無盡意菩
 薩白佛言世尊觀世音菩薩云何遊此
 娑婆世界云何而為眾生說法方便之
 力其事云何佛告無盡意菩薩善男子

若ヨク有ユ國クニ土ツチ眾シヤウ生シヤウ應オウ以ヨリ佛ブツ身シヤク得トク度タク者ノ觀クワン世セ
 音オン菩ボ薩サツ即ソノ現ゲン佛ブツ身シヤク而シテ為ス說セツ法ポフ應オウ以ヨリ辟ヘク支シ
 佛ブツ身シヤク得トク度タク者ノ即ソノ現ゲン辟ヘク支シ佛ブツ身シヤク而シテ為ス說セツ法ポフ
 應オウ以ヨリ聲シヤウ聞ブン身シヤク得トク度タク者ノ即ソノ現ゲン聲シヤウ聞ブン身シヤク而シテ為ス
 說セツ法ポフ應オウ以ヨリ梵バン王オウ身シヤク得トク度タク者ノ即ソノ現ゲン梵バン王オウ身シヤク
 而シテ為ス說セツ法ポフ應オウ以ヨリ帝テイ釋シヤク身シヤク得トク度タク者ノ即ソノ現ゲン帝テイ

釋ハ身ハ而ル為ル說メ法ハ應ム以テ自ラ在ル天ニ身ヲ得ル度カ者ニ。
 即チ現レ自ラ在ル天ニ身ヲ而ル為ル說メ法ハ應ム以テ大カ自ラ在ル。
 天ニ身ヲ得ル度カ者ニ即チ現レ大カ自ラ在ル天ニ身ヲ而ル為ル說メ。
 法ハ應ム以テ天ニ大カ將シ軍ヲ身ヲ得ル度カ者ニ即チ現レ天ニ大カ。
 將シ軍ヲ身ヲ而ル為ル說メ法ハ應ム以テ毘シ沙ト門ヲ身ヲ得ル度カ。
 者ニ即チ現レ毘シ沙ト門ヲ身ヲ而ル為ル說メ法ハ應ム以テ小カ王ニ。

身ア得カ度メ者シ即レ現ト小ト王ノ身ヲ而シテ為ス說フ法ヲ應ニ以テ一ノ
 長シ者ノ身ヲ得テ度ス者ノ即レ現ト長シ者ノ身ヲ而シテ為ス說フ法ヲ一ノ
 應ニ以テ居シ士ノ身ヲ得テ度ス者ノ即レ現ト居シ士ノ身ヲ而シテ為ス
 說フ法ヲ應ニ以テ宰シ官ノ身ヲ得テ度ス者ノ即レ現ト宰シ官ノ身ヲ
 而シテ為ス說フ法ヲ應ニ以テ婆シ羅シ門ノ身ヲ得テ度ス者ノ即レ現ト
 婆シ羅シ門ノ身ヲ而シテ為ス說フ法ヲ應ニ以テ比シ丘ノ比シ丘ノ尼ヲ

優婆塞優婆夷身得度者即現比丘比丘

丘尼優婆塞優婆夷身而為說法應以

長者居士宰官婆羅門婦女身得度者

即現婦女身而為說法應以童男童女

身得度者即現童男童女身而為說法

應以天龍夜叉乾闥婆阿脩羅迦樓羅

緊那羅摩睺羅伽人非人等身得度者
 即皆現之而為說法應以執金剛神得
 度者即現執金剛神而為說法無盡意
 是觀世音菩薩成就如是功德以種種
 形遊諸國土度脫眾生是故汝等應當
 一心供養觀世音菩薩是觀世音菩薩

摩訶薩於怖畏急難之中能施無畏是
 故此娑婆世界皆號之為施無畏者無
 盡意菩薩白佛言世尊我今當供養觀
 世音菩薩即解頸眾寶珠瓔珞價值百
 千兩金而以與之作是言仁者受此法
 施珍寶瓔珞時觀世音菩薩不肯受之

無^メ盡^リ意^ハ復^ヒ白^ク觀^ス世^ハ音^ハ菩^メ薩^ム言^ハ仁^者愍^ム我^ニ
 等^カ故^メ受^ク此^チ瓔^ム珞^カ爾^ル時^ハ佛^ハ告^ク觀^ス世^ハ音^ハ菩^メ薩^ム
 當^カ愍^ム此^チ無^メ盡^リ意^ハ菩^メ薩^ム及^シ四^ハ眾^ハ天^ハ龍^ハ夜^ハ叉^ハ
 乾^ク闍^ク婆^ハ阿^ハ脩^ス羅^ハ迦^ハ樓^ハ羅^ハ緊^ハ那^ハ羅^ハ摩^ハ睺^ハ羅^ハ
 伽^ク人^ハ非^ハ人^ハ等^ハ故^メ受^ク是^ハ瓔^ム珞^カ即^チ時^ハ觀^ス世^ハ音^ハ
 菩^メ薩^ム愍^ム諸^ハ四^ハ眾^ハ及^シ於^テ天^ハ龍^ハ人^ハ非^ハ人^ハ等^ハ受^ク

其瓔珞分作二分一分奉釋迦牟尼佛。

一分奉多寶佛塔無盡意觀世音菩薩。

有如是自在神力遊於娑婆世界爾時。

無盡意菩薩以偈問曰。

世尊妙相具我今重問彼。

佛子何因緣名為觀世音。

具足妙相尊

偈答無盡意

汝聽觀音行

善應諸方所

弘誓深如海

歷劫不思議

侍多千億佛

發大清淨願

我為汝略說

聞名及見身

心念不空過

能滅諸有苦

假リ使フ興ト害ハ意一

推ク落セ大カ火ヤ坑ハ

念ヲ彼ケ觀ク音マ力カ

火ハ坑ク變ク成シ池イ

或ハ漂タ流カ巨リ海ハ

龍カ魚ノ諸シ鬼ク難ヲ

念ヲ彼ケ觀ク音マ力カ

波ウ浪カ不ク能ク沒ク

或ハ在リ須ト彌ト峰ト

為シ人ノ所ニ推シ墮ス

念ヲ彼ケ觀ク音マ力カ

如シ日ノ虛ク空ニ住ス

或カメ被ケ惡セ人ニ逐ス

念ソ彼ノ觀ム音ノ力カ

或カメ值ヰ怨ハ賊ハ繞ム

念ソ彼ノ觀ム音ノ力カ

或カメ遭フ王ノ難シ苦シ

念ソ彼ノ觀ム音ノ力カ

墮ケ落セ金ノ剛ノ山ニ

不レ能ク損ム一ノ毛ヲ

各々執シ刀ヲ加シ害ス

咸ニ即チ起シ慈心

臨シ刑ヲ欲シ壽ヲ終ス

刀ヲ尋ヒ段ヲ段ヲ壞ス

或ルメテ囚クニヌ禁リナ枷リヤ鎖ムセテ

念ヲニテ彼ケレ觀クマシ音ヲ力カ

咒ユメ詛アメ諸ユメ毒カメ藥一ム

念ヲニテ彼ケレ觀クマシ音ヲ力カ

或ルメテ遇ム惡セ羅カメテ刹イ

念ヲニテ彼ケレ觀クマシ音ヲ力カ

手テ足アシ被ケレ杻イヌ械トセ

釋ハ然ヨク得ケレ解リセ脫ヌセ

所ムセテ欲ム害ル身カラ者ユセ

還ル著ユセ於ム本カラ人ヨレ

毒カメ龍カメム諸ユメ鬼クマシ等カム

時トキ悉シテ不ケレ敢クマシ害ル

若ロ惡セ獸セ圍ア繞ヌ

利カ牙一爪一可ヤ怖セ

念ヲ彼ニ觀ス音ノ力ヲ

疾リ走ク無ク邊ニ方カ

蚺ロ蛇ヲ及シ蝮ニ蝎ト

氣ク毒ク煙ニ火ヲ然ル

念ヲ彼ニ觀ス音ノ力ヲ

尋ト聲ノ自ラ迴ル去ク

雲ロ雷カ鼓ク掣ク電カ

降リ雹ノ澍ノ大カ雨ニ

念ヲ彼ニ觀ス音ノ力ヲ

應ム時ノ得ル消ス散ル

眾生被_レ困厄_セ

觀音妙_ク智_ク力_カ

具足神_ク通_ク力_カ

十方諸_ク國_ク土_ク

種種_ク諸_ク惡_ク趣_ク

生_ク老_ク病_ク死_ク苦_ク

無_ク量_ク苦_ク遍_ク身_ク

能_ク救_ク世_ク間_ク苦_ク

廣_ク修_ク智_ク方_ク便_ク

無_ク刹_ク不_ク現_ク身_ク

地_ク獄_ク鬼_ク畜_ク生_ク

以_ク漸_ク悉_ク令_ク滅_ク

眞出ラ觀クメヲ清クニ淨リニ觀クメヲ

悲クハ觀クメヲ及リ慈チ觀クメヲ

無メ垢クメ清クニ淨リニ光クメ尤

能ヲ伏ヒメ災アヲ風ヒニ火ルメテ

悲クハ體クニ戒リニ雷カニ震出ラ

澍ルメ甘クニ露カニ法ヒニ雨出

廣クメ尤大カニ智出慧ルメ觀クメヲ

常イ尤願ニヲ常イ尤瞻出ヲ仰一尤

慧ルメ日ヒ破メテ諸出メ暗ヲ

普メ明クニ照出ニ世ルニ間リニ

慈チ意一妙クニ大カニ雲出ラ

滅クニ除イメ煩ヒニ惱ヲ焰一ヲ

諍訟經官處

念彼觀音力

妙音觀世音

勝彼世間音

念念勿生疑

於苦惱死厄

怖畏軍陣中

眾怨悉退散

梵音海潮音

是故須常念

觀世音淨聖

能為作依怙

具リ、一一、切ク、功ク、德カ、慈チ、眼一、視マ、眾出、生ム、

福ヒ、聚リ、海ハ、無ク、量カ、是ハ、故ク、應ム、頂カ、禮カ、

爾ル、時ハ、持テ、地カ、菩タ、薩ム、即チ、從テ、座カ、起リ、前カ、白ク、佛ヒ、言ハ、世ハ、

尊ハ、若シ、有リ、眾出、生ム、聞ク、是ハ、觀ク、世ハ、音一、菩タ、薩ム、品ハ、自ハ、在ハ、

之ハ、業一、普ク、門ハ、示ス、現シ、神カ、通ク、力カ、者ハ、當ク、知ル、是ハ、人ハ、功ク、

德カ、不ク、少ク、佛ハ、說ク、是ハ、普ク、門ハ、品ハ、時ハ、眾出、中出、八ハ、萬ハ、四ハ、

千クニ眾シユ生ム皆レ發フ無ク等ク等ク阿ヤ耨ヲ多カ羅カ三ム藐クニ三ム

菩タ提テ心シ

妙クニ法ヒ蓮カニ華フ經ニ觀クニ世ユ音ニ菩タ薩ム普タ門クニ品ニ終

觀クマ音一靈カニム感クマ真出言一

唵ム嘛一呢ヲ叭ク囉一吽ム麻一曷ク倪一牙一納ヲ積一都カ特ム巴ク

達カ積一特ム些一納ヲ微ム達カ哩カ葛ク薩ム而ル幹ム而ル塔ム卜ク

哩カ悉一塔ム葛ク納ヲ補ク囉カ納ヲ納ヲ卜ク哩カ丟カ忒ム班ク納ヲ

唵ク麻一噓カ吉一說ク囉カ耶一莎ム訶一
三遍

千手千眼無礙大悲心陀羅尼

《咒語之文字及注音以淨律寺出版之「佛門必備課誦本」為主》

南無喝囉怛那哆囉夜耶 南無阿唎

耶婆盧羯帝爍鉢囉耶 菩提薩埵

耶摩訶薩埵婆耶 摩訶迦盧尼迦

耶唵 薩皞囉罰曳 數怛那怛寫

南ナ無ム悉シ吉キ唼カ唾カ唾カ伊イ蒙ム阿ア唎カ耶セ婆バ盧カ吉キ

帝カ室ハ佛ヒ囉カ楞カ駄カ婆バ南ナ無ム那ナ囉カ謹キ墀ヒ

醯カ唎カ摩マ訶カ皤カ哆カ沙サ咩セ薩サ婆バ阿ア他カ豆カ輸カ

朋ム阿ア逝ハ孕ム薩サ婆バ薩サ哆カ那ナ摩マ婆バ薩サ哆カ

那ナ摩マ婆バ伽カ摩マ罰カ特カ豆カ怛カ姪カ他カ唵カ

阿ア婆バ盧カ醯カ盧カ迦カ帝カ迦カ羅カ帝カ夷カ

醯^{ト一}唎^{カ一} 摩^{ワテ}訶^{ハセ}菩^{クメ}提^{ク一}薩^{ム、}埵^{カメ} 薩^{ム、}婆^{クメ}薩^{ム、}婆^{クメ}

摩^{ワテ}囉^{カ、}摩^{ワテ}囉^{カ、} 摩^{ワテ}醯^{ト一}摩^{ワテ}醯^{ト一}唎^{カ一}馱^{クメ}孕^{ム、} 俱^{リ、}盧^{カ、}

俱^{リ、}盧^{カ、}羯^{リセ}蒙^ム 度^{カ、}盧^{カ、}度^{カ、}盧^{カ、}罰^{ヒ、}闍^{クセ}耶^{一セ}帝^{カ一} 摩^{ワテ}

訶^{ハセ}罰^{ヒ、}闍^{クセ}耶^{一セ}帝^{カ一} 陀^{クメ}囉^{カ、}陀^{クメ}囉^{カ、} 地^{ハ、}唎^{カ一}尼^{ク一}

室^{ハ、}佛^{ヒセ}囉^{カ、}耶^{一セ} 遮^{クセ}囉^{カ、}遮^{クセ}囉^{カ、} 麼^{ワテ}麼^{ワテ}罰^{ヒ、}摩^{ワテ}囉^{カ、}

穆^{ム、}帝^{カ一}唎^{カ一} 伊^一醯^{ト一}伊^一醯^{ト一} 室^{ハ、}那^{クメ}室^{ハ、}那^{クメ} 阿^{ク、}囉^{カ、}

唵ムム佛ヒト囉カ舍ア利カ
罰ヒ沙ム罰ヒ唵ムム
佛ヒト囉カ舍ア耶セ

呼フ盧カ呼フ盧カ摩マ囉ラ
呼フ盧カ呼フ盧カ蘇ス嚕ロ利リ

娑ム囉カ娑ム囉カ
悉シ唎カ悉シ唎カ
蘇ム嚕カ蘇ム嚕カ

菩ム提テ夜ヤ菩ム提テ夜ヤ
菩ム駄ダ夜ヤ菩ム駄ダ夜ヤ
彌ミ

帝カ唎カ夜ヤ那ナ囉ラ謹キン墀チ
地チ利リ瑟セ尼ニ那ナ

婆バ夜ヤ摩マ那ナ
娑ム婆バ訶カ
悉シ陀ダ夜ヤ
娑ム婆バ

訶カ

摩マ

訶カ

悉シ

陀ダ

夜ヤ

娑サ

婆バ

訶カ

悉シ

陀ダ

喻ユ

藝イ

室シ

皤ハ

囉ラ

耶ヤ

娑サ

婆バ

訶カ

那ナ

囉ラ

謹キン

墀チ

娑サ婆バ訶カ

摩マ囉ラ那ナ囉ラ

娑サ婆バ訶カ

悉シ囉ラ

僧ソウ阿ア

穆モク

佉コ

耶ヤ

娑サ

婆バ

訶カ

娑サ

婆バ

摩マ

訶カ

阿ア

悉シ陀ダ

夜ヤ

娑サ

婆バ

訶カ

者シャ

吉キツ

囉ラ

阿ア

悉シ

陀ダ

夜ヤ

娑サ婆バ訶カ

波ハ

陀ダ

摩マ

羯カ

悉シ

陀ダ

夜ヤ

娑サ

婆バ

訶カセ

那ナ

囉ラ

謹キン

墀チ

皤ハ

伽カ

囉ラ

耶ヤ

娑サ

婆バ

訶カセ

南ナン

無ム

喝カク

摩マ

婆バ

利リ

勝シヨウ

羯カク

囉ラ

夜ヤ

娑サ

婆バ

訶カセ

南ナン

無ム

喝カク

囉ラ

怛カン

那ナ

哆ダ

囉ラ

夜ヤ

耶ヤ

南ナン

無ム

阿ア

唎リ

耶ヤ

婆バ

囉ラ

噓ウ

悉シツ

囉ラ

囉ラ

吉キツ

帝テイ

爍シヤク

皤ハ

囉ラ

夜ヤ

娑サ

婆バ

訶カセ

唵オン

悉シツ

囉ラ

囉ラ

囉ラ

囉ラ

囉ラ

囉ラ

殿テン

都ト

漫マン

多タ

囉ラ

跋ハツ

陀ダ

耶ヤ

娑サ

婆バ

訶カセ

囉ラ

囉ラ

囉ラ

囉ラ

囉ラ

囉ラ

觀カン

音イン

菩ポ

薩サツ

讚サン

囉ラ

囉ラ

囉ラ

囉ラ

囉ラ

囉ラ

囉ラ

囉ラ

囉ラ

囉ラ

囉ラ

囉ラ

觀クヰ音マ大一士ハ 悉ト號一圓ハ通マ 十一二ハ大ク願ハ誓ハ

洪ハ深マ 苦ク海ハ度カ迷ロ津一 救リ苦マ尋ト聲ハ 無マ

剎イ不マ現ト身ハ

觀ク音マ菩マ薩ム妙ロ難マ酬イ

清ク淨リ莊ハ嚴マ累カ劫リ修ト

三ム十ハ二ル應一徧マ塵イ剎ハ

百ヒヤク千セン萬マン劫キヤク化カ閻エン浮フ

瓶ビン中チュウ甘カン露ロ常ジョウ時ジ洒サ

手テ內ナイ楊ヤウ柳リウ不フ計ケイ秋シュ

千セン處チュ祈キ求ク千セン處チュ現ゲン

苦ク海カイ常ジョウ作サク度ト人ジン舟シュ

南ナン無ム普フ陀タ琉リウ璃リ世セ界カイ

大ダイ慈ジ大ダイ悲ヒ

觀世音菩薩

南無觀世音菩薩

百聲千聲隨意

真言曰

唵哆唎哆唎咄哆唎咄哆唎娑婆訶
七遍

讚觀音文

南無過去正法明如來現前觀世音菩薩

薩ム成イ妙ム功ク德ク具ク大カ慈チ悲ヒ於コ一ニ身ヲ心ヲ現ス千ニ
 手テ眼ヲ照ス見ル法ヲ界ヲ護ス持ス眾ヲ生ス令シ發ス廣ク大ニ道ヲ
 心ヲ教ス持ス圓ク滿ク神ヲ咒ス永ク離ス惡ク道ヲ得ル生ス佛ノ前ニ
 無ク間ヲ重ク愆ヲ纏ス身ヲ惡ク疾ヲ莫ク能ク救ス濟ス悉ク使シ消ス
 除ク三ヲ昧ヲ辯ス才ヲ現ス生ス求ス願ス咸ク令シ果ヲ遂ス決ス定ス
 無ク疑ヲ能ク使シ速ク獲ス三ヲ乘ヲ早ク登ス佛ノ地ヲ威ス神ノ之ヲ

力カ一歎オウ莫ハ能ク窮ク故ク我メ一ハ心ト歸ク命ハ懺イ悔ハ十ハ方ヒ

三ム世ハ一ハ切ク佛ヒ一ハ切ク菩タ薩ム摩ハ訶ハ薩ム摩ハ訶ハ般ク

若ハ波ク羅カ蜜ハ

三ム皈ク依ハ

自ハ皈ク依ハ佛ヒ

當カ願ハ眾サ生ム

體ク解リ大カ道ハ

發ヒ無ク上ハ心ト

自^パ皈^{クヰ}依^一法^ヒ

當^カ願^ヒ眾^出生^ル

深^ア入^ロ經^ヒ藏^ハ

智^出慧^ハ如^ロ海^ハ

自^パ皈^{クヰ}依^一僧^ム

當^カ願^ヒ眾^出生^ル

統^去理^カ大^カ眾^出

一^一切^ク無^ク礙^ハ

和^ハ南^ヲ聖^ハ眾^出

觀^ク音^ハ菩^ク薩^ム讚^ハ

觀クヰマ音一ラ大カ、士ハ 悉ト一號ハ、圓ロマ通カ、 十ハ二ル大カ、願ロマ誓ハ

弘ハ、深ハ 苦カ、海ハ度カ、迷ロ、津リ、 救リ、苦カ、尋ト、聲ハ 無マ、

剎イ、不カ、現ト、身ハ

南マ、無ハ觀ク、世ハ音一、菩カ、薩ム、摩ハ訶ハ薩ム、
三稱

願ロマ消ト、三ム障ハ諸ハ煩ハ惱マ、

願ロマ得カ、智ハ慧ハ真ハ明ハ了カ、

普願災障悉消除

世世常行菩薩道

般若波羅蜜多心經

觀自在菩薩行深般若波羅蜜多時照

見五蘊皆空度一切苦厄舍利子色不

異空空不異色色即是空空即是色受

想^{ト一尤}行^{ト一ム}識^ハ亦^一復^ヒ如^ク是^ノ舍^ハ利^カ子^一是^ハ諸^シ法^ヒ空^ク相^{ト一尤}
 不^ク生^ハ不^ク滅^ハ不^ク垢^ク不^ク淨^ク不^ク增^ハ不^ク減^ハ是^ハ故^ク空^ク
 中^出無^ク色^ム無^ク受^ハ想^{ト一尤}行^{ト一ム}識^ハ無^ク眼^一耳^ル鼻^ク舌^ハ身^ハ意^一
 無^ク色^ム聲^ハ香^{ト一尤}味^ハ觸^ハ法^{ト一尤}無^ク眼^一界^{リ一セ}乃^至無^ク意^ハ識^ハ
 界^{リ一セ}無^ク無^ク明^{ト一ム}亦^一無^ク無^ク明^{ト一ム}盡^{リ一ラ}乃^至無^ク老^カ死^ム亦^一
 無^ク老^カ死^ム盡^{リ一ラ}無^ク苦^ク集^{リ一}滅^{ト一セ}道^カ無^ク智^ハ亦^一無^ク得^ハ以^一

無^ム所^ソ得^{トク}故^コ菩^ブ提^{テイ}薩^サ埵^ト依^ヨ般^{ハン}若^{ニョ}波^ハ羅^ラ蜜^ミ多^タ
 故^コ心^{シン}無^ム罣^{クワン}礙^{アイ}無^ム罣^{クワン}礙^{アイ}故^コ無^ム有^{ユウ}恐^{コウ}怖^フ遠^{エン}離^リ
 顛^{テン}倒^{トウ}夢^ム想^{ソウ}究^ク竟^{キョウ}涅^{ニエ}槃^{パン}三^{さん}世^セ諸^{しよ}佛^{ぶつ}依^ヨ般^{ハン}若^{ニョ}
 波^ハ羅^ラ蜜^ミ多^タ故^コ得^{トク}阿^ア耨^{ノウ}多^タ羅^ラ三^{さん}藐^{ミョウ}三^{さん}菩^ブ提^{テイ}
 故^コ知^チ般^{ハン}若^{ニョ}波^ハ羅^ラ蜜^ミ多^タ是^シ大^{ダイ}神^{シン}咒^{ジュ}是^シ大^{ダイ}明^{メイ}
 咒^{ジュ}是^シ無^ム上^{ジョウ}咒^{ジュ}是^シ無^ム等^{トウ}等^{トウ}咒^{ジュ}能^ネ除^{シュ}一^{イツ}切^{セツ}苦^ク

眞實不虛故說般若波羅蜜多咒即說

咒曰揭諦揭諦波羅揭諦波羅揭諦波羅僧揭諦

菩提薩婆訶

迴向偈

願以此功德普及於一切

我等與眾生皆共成佛道

南無護法韋馱尊天菩薩

佛記樓至 屢現童真 功勳浩蕩 正眼分明
兜鍪鎧甲 寶杵隨身 三洲應化 護法護人
有道者 為翰為屏 破法者 碎腦碎心
永佐三尊侍座側 叢林鞏固遠維新



觀世音菩薩普門品 功德主名錄：

委印文號：101660

佛曆二五五七(西元二〇一三年)，歲次癸巳年夏曆二月十九日，觀世音菩薩聖誕紀念日。

六、〇〇〇元：王詩淳。王思惟。

三、八〇〇元：簡瑞容。(迴向簡瑞容閤家之累劫冤親債主及累世父母)。

三、七〇〇元：王堯弘。(迴向簡氏歷代祖先與王氏歷代祖先)。

二、二〇〇元：潘玉治(迴向潘玉治之累劫冤親債主及潘氏歷代祖先)。黃鈺棠閤家。

五〇〇元：簡朱春。往生者簡增房。往生者王有綿。

二〇〇元：簡瑞美。簡如玉。陳麗后。許智超。戴玉玲。

以上共計新台幣：二六、四〇〇元，恭印一、二〇〇本。

回向：天下和順，日月清明，風雨以時，災厲不起，國豐民安，兵戈無用，

崇德興仁，務修禮讓，國無盜賊，無有冤枉，強不凌弱，各得其所。

祝願法界一切有情，所有六道四生，宿世冤親，現世業債，咸憑法力，悉得解脫。

祝願現生者增福延壽，發菩提心，常隨佛學，勤修精進，利濟群生。

祝願已故者往生淨土，同出苦輪，共登覺岸。

附記：本會接受善信委託，代印經書、佛像，其必要之費用，均經本會審慎評估；若有結餘，均續作本會之印(購)經書及運費使用，為施主廣積陰德，歡迎十方大德善加利用。

普為出資及讀誦受持
輾轉流通者回向偈曰

願以此功德
消除宿現業
增長諸福慧
圓成勝善根
所有刀兵劫
及與饑饉等
悉皆盡滅除
人各習禮讓
讀誦受持人
輾轉流通者
現眷咸安樂
先亡獲超昇
風雨常調順
人民悉康寧
法界諸含識
同證無上道



佛曆二五五七年／西元二〇一三年二月

恭印：一二〇〇本

流水號：11035
書號：CH30-17

觀世音菩薩普門品

發行人：林國營

出版者：財團法人佛陀教育基金會

地址：100 台北市杭州南路一段五十五號十一樓

網址：<http://www.budaedu.org>

E-mail：budaedu@budaedu.org

電話：(011) 3395-1198 傳真：(011) 3391-3415

劃撥戶名：財團法人佛陀教育基金會 郵局劃撥帳號：〇七六九四九九七九

銀行名稱：台灣銀行城中分行（請於電匯或轉帳後告知本會用途）

銀行帳號：〇四五〇〇四五九七五〇三

本會經書免費結緣之請取方式如下：

(一) 親臨本會三樓講堂。 (二) 利用傳真：(02) 23965959

(三) 撥打電話：(02) 23951198 分機：11、12

(四) 網址：<http://www.budaedu.org/books/>。(五) 寫信指定：本會法寶流通股。

為提高服務效率，請您嚴謹考量，慎選所需經書；儘量少用電話，多利用文字方式請取，並請詳寫經書名稱、冊數及收件人姓名、地址、電話、郵遞區號，以減少本會之處理時間；若大量申請，請註明用途，且避免姓名、地址等文字上書寫之錯誤。

◎本會經書，歡迎翻印（請勿增刪），贈送流通，功德無量。

◎本會交通：

※捷運：善導寺站5號出口，至杭州南路右轉，過兩個紅綠燈。

※公車站牌：審計部站→212、299、232、205、276、605、257、262

台北商業技術學院→253、297、237 仁愛路二段→222、297

開南商工→208、295、297、15、22、671

行政院新聞局出版事業登記證局版臺業字第三八六九號

